



Városunk és tartományunk dolgozói lelkesen ünnepelték hazánk felszabadulásának 11. évfordulóját

Augusztus 23-át, hazánkban a dicsőséges szovjet hadsereg által történt felszabadítása 11. évfordulóját dolgozó népünk határaitán lelkesedéssel ünnepelte meg. Mintha maga a természet is együtt ünnepelt volna a dolgozókkal. Derűs, verőfényes napra virradt a város. A zászló- és virágdiszes utak, utcák során ünnepelő öltözött dolgozók csoportjai siettek a gyülekező helyek felé. Igen sokan családjukat is magukkal vitték, s az ünnep így egyre teljesebbé, egyre szélesebbkörűvé vált.

Munkások, dolgozó parasztok és értelmiségiek, iskolások és ifjak, férfiak és nők, egyaránt átérzték, hogy az 1944. évi augusztus 23. nélkül, hazánk felszabadulása nélkül nem juthattunk volna el mai eredményeinkhez.

Történelmünkben a felszabadulás új korszakot nyitott meg. Új, eddig elképzelhetetlen távlatok nyíltak meg az országépítés munkájában részvevő becsületes dolgozók milliói előtt.

Ebben az évben a békétábor újabb győzelmei, a genfi tárgyalások, s a külpolitikai feszültség enyhülésének légköre emelték a lelkes ünnepi hangulatot.

A gyülekezőhelyen sorakozó dolgozók örömeiben, lelkes üdvözléseiben, az együtt kiáltott jelszavakban kifejezésre jutott a nagy baráti ország, a Szovjetunió iránti hála és hűség érzése. N. Sz. Hruscsov elvtárs, a

Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának első titkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetje Elnökségének tagja Bukarestben elmondott üdvözlőbeszédét már a korareggeli órákban elolvasták a dolgozók. A szocializmus alapjainak építésében elért sikerek után újabb ösztönzést, újabb bátortást jelentenek a Szovjetunió küldöttének elismerő, sikert kívánó szavai. A román és szovjet népek szétválasztatlan barátsága további fejlődésünk és eredményeink záloga.

Augusztus 23. megünneplése alkalom volt a dolgozók számára, hogy kifejezzék pártunk és kormányunk iránti bizalmukat és szeretetüket. A tizenegy év alatt elért sikerek állapot képeznek pártunk nagyszerű programjának további megvalósítására, a városi és falusi dolgozók életszínvonalának szüntelen emelésére, drága hazánk, a Román Népköztársaság megerősítésére.

A tömeg általános figyelmébe ocsúdtak fel az Avram Iancu téri ünnepi emelvényen az ünnepi megnyitót szónoklóknak, Duma Gheorghe elvtársnak, a városi néptanács elnökének szavai. Ezután Beldean Ion elvtárs, a tartományi pártbizottság első titkára mondotta el ünnepi beszédét, amit Soós Elek elvtárs, a tartományi pártbizottság tagja magyar nyelven tolmácsolott.

Beldean Ion elvtárs beszéde

Elvtársak!

Az aradtartományi pártbizottság és a tartományi néptanács végrehajtó bizottsága nevében és megbízásából köszöntöm Önöket, hazánkban a dicsőséges szovjet hadsereg által történt felszabadítása 11. évfordulója alkalmából.

Ez évben augusztus 23-át a béke erőinek több kiemelkedő győzelmei, a genfi tárgyalások, a külpolitikai feszültség enyhülésének légköre emelték a lelkes ünnepi hangulatot.

A gyülekezőhelyen sorakozó dolgozók örömeiben, lelkes üdvözléseiben, az együtt kiáltott jelszavakban kifejezésre jutott a nagy baráti ország, a Szovjetunió iránti hála és hűség érzése. N. Sz. Hruscsov elvtárs, a

adatait. Köszöntjük a „I. Ranghej”, a „December 30”, a „Relacerea”, a „November 7”, a „Dózsa György”, az „Autouniversal”, a „Coopmet”, a „Solidaritatea” asztalosipari szövetkezet és más vállalatok munkásait, technikusait, mérnökeit és tisztviselőit, akik már 1956-ra dolgoznak. Köszöntjük Lasou Ilie, Tóth Lajos elvtársakat, a „I. Ranghej” gyárból, Rob Pavel, Kohányi György elvtársakat, a „G. Dimitrov” gyárból, Tirsin Sidonia, Knapp Mária elvtársakat, a „December 30” gyárból, Sipos Antal elvtársakat, a TEBA gyárból, Redis Ana és IMSZ brigádjának tagjait, a „November 7” gyárból és sokan másokat, akik jöminőségű munkát végeznek már a következő években.

Az a kötelezettséget, hogy Aradtartományban 13.098.000 lej tervvel felüli felhalmozást valósítsanak meg, 975.000 lejjel túlszárnyalták.

Az elért eredményeknek azonban nem szabad önelégültséghez vezetniük. Valamennyi munkásnak, technikusnak, mérnöknek és tisztviselőnek kötelessége, hogy harcoljon a gépi berendezés teljesebb kihasználásáért, a szigorú takarékoskodik bevezetéséért, a haladott munkamódszerek kihasználásáért, a munkafegyelm megerősítéséért.

Falvainkban az agrotechnikai szabályok alkalmazása révén jobb a termés, mint az elmúlt évben. Az állami és kollektív gazdaságok, mezőgazdasági társulások újabb beígérték a felsőbbrendűségüket, mert nagyobb hektáronkénti terméshozamot értek el, mint az egyéni gazdaságok. A kisomlósi kollektív gazdaság 2235 kiló búzát takarított be hektáronként, a Bulci mezőgazdasági társulás tagjai átlag 2000 kiló búzát arattak hektáronként. Jó termést értek el az egyéni dolgozó parasztok is, mint Muntean Teodor Nagypelen, Ostoin Borislav Var-

jason és sokan mások. Hasznos támogatást nyújtottak a dolgozó parasztoknak a mezőgazdasági kirendeltségek és osztályok mérnökei és technikusai.

Ez évben a párt és a kormány intézkedései nyomán növekedett a közlekedési cikkek volumene. Az elmúlt év hasonló időszakához képest ez év első felében 23,8 százalékkal több ipari cikket és 49 százalékkal több élelmiszer cikket bocsátottak a fogyasztók rendelkezésére.

Az állami és szövetkezeti kereskedelem dolgozói azonban sokkal fokozottabb erőfeszítést kell hogy tegyenek a fogyasztók jobb kiszolgálásáért, a kivételezés megszüntetéséért, a tisztességtelen eladók és üzlelfelelősök leleplezéséért.

Jelentős eredményeket értünk el a tömeges kulturális terén is. Az analifetizmus teljes felszámolásának útján haladunk. 1944-hez viszonyítva tartományunkban 450 százalékkal több kultúrothon és klub van, 230 százalékkal több mozi, 280 százalékkal több könyv van a könyvtárakban. A műkedvelő kulturtevékenységben mind nagyobb tömegek vesznek részt, mind a román nép, mind a nemzeti kisebbségek soraiából.

Az orvosi, egészségügyi dolgozó személyzet lelkes munkája eredményeképpen megjavult a betegek ellátása a kórházakban, a születések száma nagyobb tartományunkban, mint bármikor, egyes betegségek pedig, mint például a malária, teljesen eltűntek.

Nagya értékeljük a tanárok, mérnökök és a többi néphez hű értelmiségiek önfeláldozó munkáját, amely nagymértékben hozzájárul a szocializmus építésének sikeréhez.

Harcolnunk kell vívmányaink megvédéséért, s ezért fokoznunk kell az

éberséget a belső és külső ellenségek mesterkedéseivel szemben.

Szüntelenül szállítsuk a párt, a kormány és a nép egységét!

Fokozzuk harcunkat a béke megvédéséért, a nemzetközi kapcsolatokban lévő ellentétek széleskörű enyhítéséért!

Lendületes munkával szüntelenül

szállítsuk népgazdaságunkat, virágoztassuk fel drága hazánkat, a Román Népköztársaságot!

Eljen augusztus 23. szocializmust építő népünk nagy nemzeti ünnepe, Romániának a fasiszta iga alól való felszabadításának napja!

Forró üdvözlötünk a hős szovjet népek, a kommunizmus építőjének.

Eljen a Szovjetunió, a békeharc zászlóvivője az egész világon!

Eljen és virágozzék drága hazánk, a Román Népköztársaság! Eljen a román nép, az új élet és boldogság megalkotója drága hazánkban! Eljen a Román Munkáspárt, a Román Népköztársaság vezetőereje és irányítója, a dolgozó nép győzelmeinek kezdeményezője és szervezője!

Kezdetét veszi a felvonulás

Tíz óra 25 percet mulat a városi néptanács toronyórája, amikor a kanyarban feltűnik a menetoszlop élén haladó zászlótartók. A CFR zenekar hangjainak dőltére lépnek és fölülük az augusztusi szél lengeli a szabadságot jelentő vörös zászlókat.

A hangszórókon keresztül jelszavak hangzanak fel: „Eljen a sorsa urává vált román nép! Eljen a román nép és a nemzeti kisebbségek testvériségét!”

Jönnék a pionírok. Lenin és Sztálin virággal övezett arcképét emelik magasra. Mosolygó arccal, felemelt kezzel közelnek a szocializmus holnapi építői. Amikor a tribün elé érnek színes kendőket lobogtatnak és válaszul felhangzik a diszttribún közönségének tapsa.

„A szabadság hajnalán születünk” feliratú táblával egy csoport ifjú és leány menetel, akik 1944 augusztus 23-án, a boldog, verőfényes szabadságot elhozó nyári napon születtek.

Alig halkul el a tapsvihár a tribünön, amikor a CFR dolgozói tünnék fel. Először zenekar halad, utánuk pedig színpompás népviseletbe öltözött munkások és munkásnők. A CFR dolgozói országsszerte hős munkát végeztek, ők voltak azok, akik 1944 után az ország szétzilált vasúti hálózatát újraépítették. Ők voltak azok, akik a felszabadulásért folyó küzdelem első soraiban harcoltak. Ma is rendkívül fontos munkát végeznek, hogy az ország lüktető érhálózata, a vasút pontosan és jól működő legyen. Búcsúznak, a jól végzett munka tudatában menetelnek az első sorokban a Berbecea elvtárs vezette IMSZ-brigád tagjai, akik, jelentős megalakari-

tasokat értek el. Ott látjuk Cioca Emil elvtársat is, aki 74. százalékkal haladta tul normáját, Crucean Silviu, akinek teljesítése 54 százalékkal volt és még sok élenjáró elvtárs. Jönnék a „TC 5” műhely munkásai, tisztviselői és technikusai, akik augusztus 23. tiszteletére 126.474 lej szocialista felhalmozást értek el tervvel felüli és tervüket 48 százalékkal teljesítették.

Az uton a „G. Dimitrov” gyár dolgozóinak hosszú menetoszlopa tűnik fel. Előtte hatalmas táblát emelnek magasra, amelyből kilátnak, hogy a gyár munkaközössége 1955 január elsejétől 1955 augusztus 23-ig globális tervét 128, árutermelet tervét pedig 138 százalékkal teljesítette. A számadatok, amelyek a dolgozók dicsőséges munkáját hirdetik, azt is mutatják, hogy ebben az időszakban a szocialista felhalmozás tervét 125 százalékkal valósították meg. A menetoszlopban kiemelkedő jelszavak táblákon lelkesítő szavakat olvashatunk. „Eljen a nagy szovjet nép és a román nép örök testvéri barátságát!” Testvéri üdvözlöt a jugoszláv népek!

A tribün felé közelnek az elosztályokból a szocialista munkaverevőkön kiáltó dolgozók. A menetoszlopban ott látjuk az öntőbrigád tagjait, Tomka Istvánt és Budureanu Ioan, akik augusztus 23. tiszteletére befejezték évi tervüket a mozdonyhengerek öntésénél és selejt nélküli munkát végeztek. Ott menetel Dumale Ioan, a fiatal kovács, Ionescu Marcel IMSZ-tag és mások, akik tervvel felüli 49.000 lej értékű árut termeltek.

Ötletes és látványos az AVSAP körök felvonulása

A „December 30” gyár felvonuló munkaközösségének sorai után az üzem AVSAP körének tagjai következnek. A sor motorkerékpárosok nyitják meg, majd utánuk zászlótartók vonulnak. Fegyverezett sorokban, könnyű puskával a célövők jönnék. Hatalmas tetszést vált ki az új látvány, a nagy motornélküli repülőgép, amelynek pilóta ülésében egy kis pionir foglalt helyet. Motorkerékpár vontatású bárkák halad-

nak el most a tribün előtt. A bárkákban tengerészruhába öltözött fiatalok ülnek. Az egyik „tengerész” a diszttribün előtt feláll és zászlókkal üdvözlő jeleket ad le a tribün közönsége felé. Ezután az AVSAP egészségügyi szolgálata vonul fel. Motorkerékpáron sötétkék és fehér ruhában vöröskeresztes karszalagu ápolónők és ápolók ülnek.

Felvirágozott tüzoltó kocsit következik a menetben, amelynek hátsóin

tüzoltónők kapaszkodnak teljes felszerelésben. Rendkívül látványos volt, amikor két motorkerékpáron kibontott ejtőernyőket vontattak. Az ejtőernyők, mint óriási méretű fehér virágok nyíltak ki a motorkerékpárok felett. A gépkocsivezető kör tagjai két kis autót vezetnek meg. E kör tagjai közül kiűntek szorgalmukkal Mitelmann és Finstner elvtársnők, Cosma Florica, Ruxanda Irina, Vujdea Viorel elvtársak és mások.

Élmunkások a menetben

Most közelnek a tribün felé az első román esztérgagép gyár, a „I. Ranghej” gyár szorgalmas, öntudatos dolgozói. A grafikonok messze hirdetik, hogy becsülettel teljesítették kötelezettségvállalásaikat. Arról is hírt adnak a grafikonok és a szám-

adatok, hogy 613.000 lej szocialista felhalmozást értek el és ezzel 30.000 lej összeggel túlháladták vállalatukat.

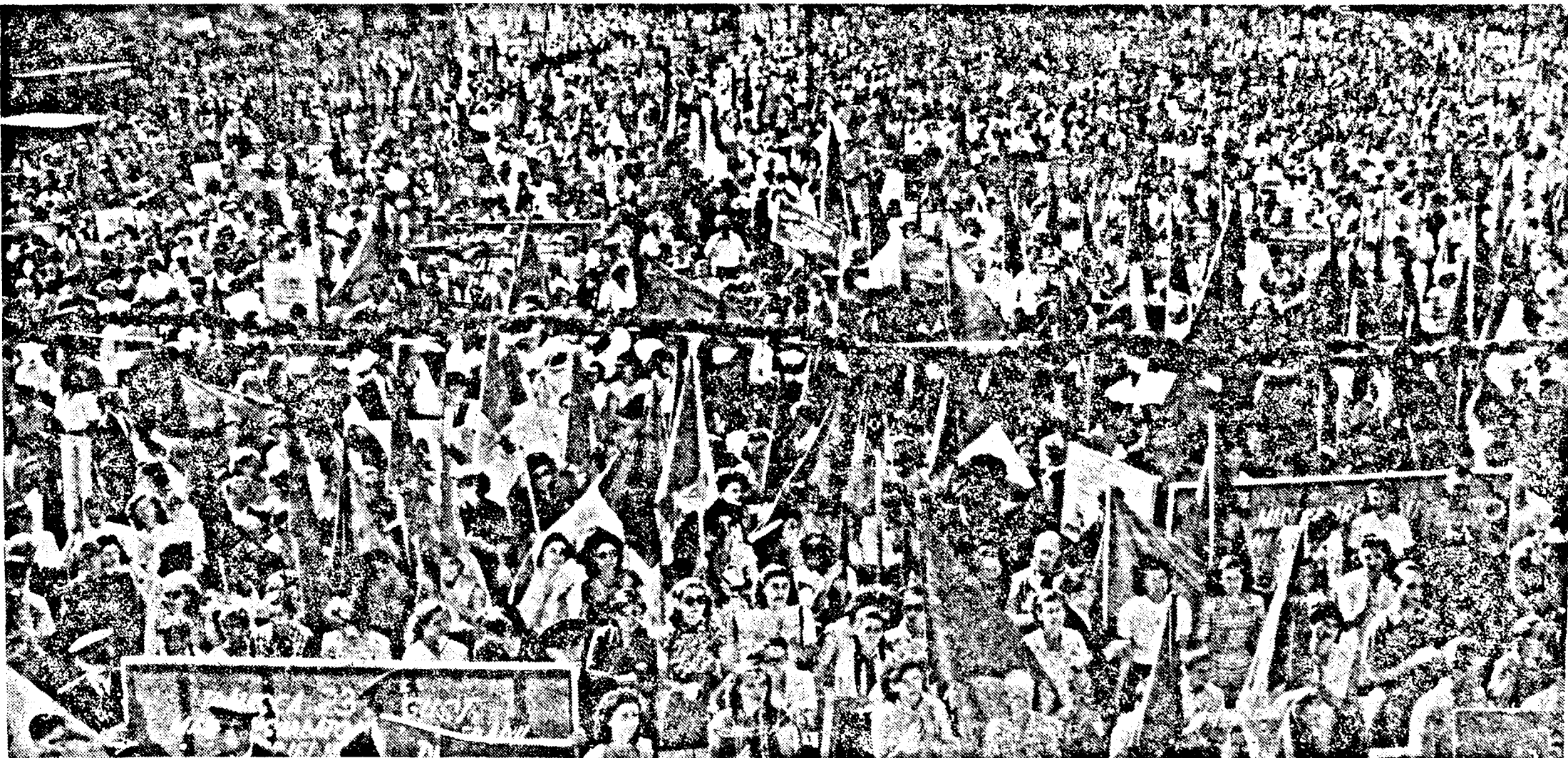
A gyönyörű „I. Ranghej” gyárat a népi hatalom éveiben a Szovjetunióból és a testvéri népi demokráciák

országokból érkezett korszerű gépekkel szerelték fel. E nagyszerű gépek segítségével gyártják a remek esztérgagépeket, amelyeknek híre már a határokon túlra is eljutott. A román esztérgagépek eljutnak Törökországba, Indiába és Indonéziába is.

A nagyszerű gépi berendezés felhasználásával a gyár lelkes dolgozói állandóan fokozzák a termelést. Az első felében a „I. Ranghej” gyár dolgozói 39 százalékkal növelték a globális és 31 százalékkal pedig az árutermeletet. Ez évben az esztérgagépek építői hitezer több gépet gyártanak, mint öt éves tervünk első évében. Az üzem dolgozóinak sorából olyan kiváló emberek emelkedtek ki, mint Kaikievicz Sándor mérnök és Lengyel István technológus, akik állami díjat kaptak.

Az augusztus 23. tiszteletére szervezett ünnepi műszakon a „I. Ranghej” gyár dolgozói jó eredményeket értek el, így például Stan Teodor, Belko András, Lasou Ilie az ünnepi műszak napján 542, illetve 592 százalékkal haladta tul normáját.

A TEBA gyár dolgozói következnak, akik ez évben hónapról-hónapra teljesítik a terv valamennyi mutatószámát. A menetoszlop élén a gyár termékeiből összeállítva látjuk népköztársaságunk gyönyörű címerét.



Képünk az Avram Iancu téri ünnepi nagygyűlés résztvevőit ábrázolja.

Elvtársak!

Tartományunk dolgozói gazdag eredményekkel ünnepelték 1955 augusztus 23-át, nagy nemzeti ünnepünket.

Üzemeinkbe és gyárainkba behatolt a haladó technika és ennek eredményeképpen az utóbbi időben széleskörű verseny indult meg öt éves tervünk előirányzatainak határidő előtti teljesítése, a szocialista felhalmozás volumenének növelése érdekében. Tartományunk több mint húsz vállalata teljesítette öt éves tervét.

Mezőgazdaságunk 11 szabad éve

Felejthetetlen nap minden dolgozó számára 1944. augusztus 23. Ez a nap egy új, szebb és boldogabb élet korszakát nyitotta meg hazánk dolgozóinak előtt.

Tartományunk területén a polgári földesuri rendszer idején kegyetlenül kiszorították a dolgozó parasztságot. A földbirtokosok és a kulákok éhínségre, látástól vakulásig dolgoztatták a parasztokat. Évszázadok óta embertelen bánásmódban részesítették a föld szorgalmas művelőjét, a parasztot. Ez a helyzet 1944. augusztus 23. után alapjában megváltozott.

A hatalomra jutott munkásosztály segítségével 1945-ben a dolgozó parasztok megszokozott erővel fogtak hozzá a nagybirtokosoktól elvett földek megműveléséhez. Teljesült a parasztok évszázados álma, azé lett a föld, aki megmunkálja. Ezt a jogot az alkotmány is biztosítja a dolgozó parasztoknak. Ezt a jogot nem veheti el a termelőktől senki sem.

A GTA-k a dolgozó parasztok segítségére

A földhöz jutott dolgozó parasztok nagy feladattal állottak. A föld műveléséhez legtöbbjüknek nem volt igásállata, vagy mezőgazdasági gépe, szerszáma. Régen csak a földesurak és a kulákok földjén dolgoztak traktor, viszont ma, a kollektivisták, a társult és egyéni gazdálkodó dolgozó parasztok ezer és ezer hektár földjén dolgoznak modern mezőgazdasági gépek és traktorok. A népi demokratikus állam, a felszabadulás óta a legkorszerűbb traktorral, mezőgazdasági gépekkel és szerszámokkal látta el a mezőgazdaságot.

Ha a tartományunkban lévő gép- és traktorállományok gépparkjainak fejlődését vizsgáljuk, hatalmas eredményekről számolhatunk be. Az 1948. évhez viszonyítva a traktorok száma 1388 százalékkal emelkedett. Hasznosító nagy a növekedés százalékaránya a többi gépenél is, a csepőgépeknél 426 százalékkal, a kévektő-aratógépeknél 408 százalékkal, a vetőgépeknél pedig 1640 százalékkal. A gép- és traktorállományok eddig 51 arató-csepőgépet kaptak. Ez különösen nagy segítséget jelentett a dolgozó parasztságnak a termés szem- és szalma nélküli betakarításához.

Ez évben tartományunkban két új gép- és traktorállományt szervezték és szereltek fel a legkorszerűbb gépekkel.

Erősödik a szocialista alakulat

Pártunk irányításával 1949-ben tartományunk területén három kollektív gazdaság alakult: Zabraniban, Csanádon és Lénauheimben. Azóta hat év telt el. A gépek szorgalmas munkájával igen szépen gyarapították közös vagyonukat. A három első kollektív gazdaság fejlődését következő táblázatunk szemlélteti:

Zabran:						
1949	42 család	210 ha föld	26 ló	10 tehén	0 koca	
1955	315 család	1348 ha föld	140 ló	30 tehén	60 koca	
Csanád:						
1949	147 család	707 ha föld	76 ló	16 tehén	14 koca	
1955	652 család	3245 ha föld	336 ló	52 tehén	80 koca	
Lénauheim:						
1949	100 család	522 ha föld	45 ló	10 tehén	16 koca	
1955	365 család	1704 ha föld	221 ló	50 tehén	100 koca	

lósrajon kollektív gazdaságaiban például 1953-hoz viszonyítva ez évben már 1435 sertéssel, 4931 juhval és 437 szarvasmarhával gyarapodott az állatállomány, míg az oszthatatlan alap közel 3.000.000 lej értékkel növekedett. Ez alatt 2.310.703 lejjel több terményt osztottak szét a tagok között, mint 1953-ban. Tartományunk kollektív gazdaságaiban

kollektivistáknak sokkal nagyobb a jövedelmük, mint az egyéni gazdálkodóknak. Elő példa erre Ferber János lénauheimi kollektivistája, aki a múlt évben 2070 kiló búzát, 8280 kiló kukoricát, 518 kiló napraforgót, 518 kiló burgonyát, 415 kiló zabot, 311 kiló árpát, 208 kiló babot, 103 kiló cukrot, 4140 lejt, stb. vitt haza családjának munkájáért.

pereti kollektív gazdaság 2170 kiló, a lénauheimi 2175 kiló, az iratosi 2200 kiló, a kistratosi kollektív gazdaság pedig 2220 kiló átlagtermést ért el hektáronként búzából. A varasdi kollektív gazdaságban 26 mászás, a Caporal-Alexa-i gazdaságban pedig 31 mászás hektáronkénti átlagtermést gyűjtöttek be árpából.

A kollektív gazdaságok példája nyomán egyre többen lépnek a közös gazdálkodás útjára. Eddig tartományunkban 4930 dolgozó paraszt család 108 mezőgazdasági társulást alakított és 13.974 hektár földet művelnek meg közösen. Ezenkívül tartományunkban ipari növények, valamint zöldségfélék termesztésére 6109 dolgozó paraszt család 204 egyszerű társulása tömörült és közösen 4508 hektár földet művelnek meg.

Pártunk és kormányunk a mezőgazdaság fejlesztésére nagy gondot fordít. A kollektivistákat, a társult és az egyéni gazdálkodó dolgozó parasztokat azzal is segíti, hogy kölcsönöket biztosít számukra háztáji gazdaságuk gyarapítására, lakóházak, istállók, stb. építésére, lovak, tehénok, vagy más állatok vásárlására.

A népi demokratikus rendszerben a dolgozó parasztok nagy segítséget kapnak az állami gazdaságoktól. A mezőgazdasági termelés állandó növekedéséért ellátják a mezőgazdaságot fajvetőmagokkal, továbbá kiváló feljesztményű és hozamu tenyésztállatokkal.

Tartományunk minden községében, falujában láthatunk valami újat, amit a népi demokratikus rendszer valósított meg. Legyen az gép- és traktorállomány, állami gazdaság, kollektív gazdaság, mezőgazdasági társulás, vagy állategészségügyi központ, kultúrthozon, vagy mezőgazdasági irányító pont, szövetkezet, vagy villamosítás, mind a becsületes dolgozók számára épült, a dolgozók javát szolgálja.

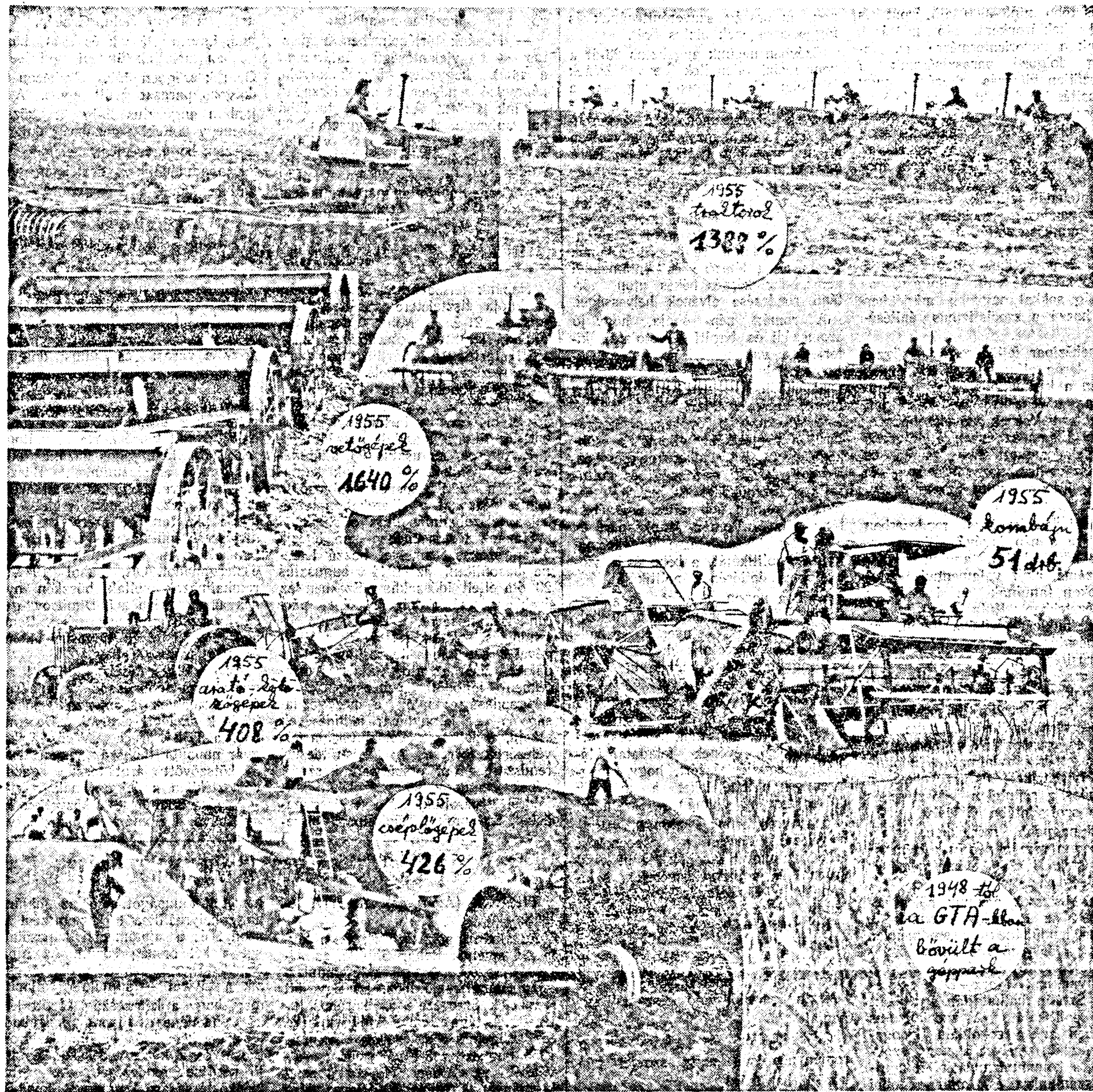
A szövetkezeti hálózat fejlődése

A munkásosztály sokoldalú segítségével a dolgozó parasztok azzal viszonyozzák, hogy felesleges terményeket a szövetkezetek útján juttassák el a városi munkásoknak. 1950 óta a szövetkezeti tagok száma és a közös alap a következőképpen alakult:

Év	Tagok	Közös alap
1950	100%	100%
1951	110%	113%
1952	118%	132%
1953	125%	155%
1954	134%	174%
1955	140%	217%

A szövetkezetek a dolgozó parasztokat egyre jobban ellátják ipari áruval. 1954 és 1955 között az eladott élelmiszer 104 százalékkal emelkedett. A selyem-, pamut- és gyapjú szövőtáru, rádió, kerékpár és elektrotechnikai cikkek ellátása is nagymértékben megjavult, egyre több dolgozó paraszt vesz kerékpárt, rádiót.

A falusi dolgozóknak emelkedik az életszínvonala, erősödik a munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetsége, a pártvezette dolgozók egy-embereként kezdenek a jobb életért, a szocializmus felépítéséért.



Az első három kollektív gazdaság után egymásután alakultak tartományunkban a többi kollektív gazdaságok is. Jelenleg 134 kollektív gazdaságban 19279 dolgozó paraszt

család gazdálkodik közösen 86.868 hektár földön.

A kollektív gazdaságok megalakulása óta egyre jobban növekedett a közös vagyon. Nagyszemint-

1950 óta az oszthatatlan alap 14-szeresére emelkedett. Mindez azt bizonyítja, hogy a közös gazdálkodás jövedelmezőbb, eredményesebb, mint a kisparaszti egyéni gazdálkodás. A

Tartományunkban a 134 kollektív gazdaságban egyre növekszik a hektáronkénti terméshozam. Számos kollektív gazdaságban ez évben kiváló termést takarítottak be. A kis-

Az ünnep délutánján

Oly derűs a délután, oly szép a város. Frissen lobognak a zászlók, a délelőtti virágok még el sem hervadtak. A felszavak, falragaszok még frissen hirdetik a felszabadulás nagyszerű tényét, amit immár tizenegyszer érzünk mind melegebben, mert minden munkagyőzelem, politikai siker, csak gazdagítja az érzést, a felszabadulás örömeit. Gondolatban újra, meg újra átéljük a nagy ünnepet s járjuk az utcákat, tereket.

Az Avram Iancu téren mind többen és többen állnak meg a sétálóknál. A tér déli részén egyszerű, deszkából fésült szabadtéri színpad áll, ahol táncolnak, énekelnek. A színpad előtt a filharmonikus zenekar játszik. Körben az ablakok is nyitva állnak, van néző és hallgató elég. A színpadon az ARTEX énekkara énekel. Levonulnak a színpadról, de hirtelen ismét meglepődnek a pódium, a „Varga Katalin” kispárti termelőszövetkezet táncosportja román táncot jár. Azután a „Higiena” szövetkezet táncosai szép orosz táncot néznek. A „Május 1” szövetkezet táncosportja német táncot lejt. Az ARTEX csoportja magyar táncot, a „December 21” termelőszövetkezet ifjai pedig orosz táncot járnak. Azután a Higiena fiataljainak ritmikus tornájában gyönyörködhetünk. Táné, ének, szál, a dal, mozognak a lábak, a hallgatók is táncolnak, énekelnek. Hej de jól tud táncolni, akinek öröme van!

Tán éppen most Bukarestben is járják a horát, Constantán is, Nagybányán is énekelnek. Ünnepel, dalol, táncol az egész ország. Szabadság ünnep. Tizenegy esztendő minden öröme, lelkesedése benne van ezekben a színes dobogásokban, a tárgul tudó boldog harsogásban. Az adó öt kis gyermek, a színpad két oldalán a fák ágain, szeptemberben iskolába megy. Most a táncosok csillan a szemük, de akkor a betűkön csillog majd tekintetük elindulnak a betűk, a tudomány országútján, hogy tizenöt, vagy talán huszadik szabadságünnepeiken ők is rophassák boldog nekifeledkezésével a gazdag, derűs élet táncait, énekelhessék szabadságunk akkorára még jobban virágba bomló eredményeit.

Lassan este lesz. A filharmonikus zenekar szép dallamai még sokáig fülebe csengenek a hazafelé igyekvőknek. De nem mindenki megy haza, a tánc, az ének, az ünnep még tovább tart. Sokáig szól még a nota, tizenegy esztendő örömeit kell kitalolni, eltáncolni.

Alig hogy befejeződött a felvonulás, egyszerre máris elindultak a csalálok erdő felé. A város központjából az erdőig néhány kilométer az út. Ezen az úton szállították a lakosokat a város összes autbuszai, a gyárak, üzemek és vállalatok teher- és személykocsijai az erdő lombjainak hűs árnyékába. Micsoda torlalom volt az erdőhöz vezető úton! Egymást érték az autók, a motorkerékpárok, a kerékpárok, de gyalogszerrel is sokan mentek. A járókelők legnagyobb öröme az ICA öntözőautói állandóan ottlaktak az autók, szekér és kerékpárvágta porfellegét.

Raicu Iuliu, a közlekedési tröszt igazgatója kijelentette, hogy soha ilyen tömörkedés és itál még nem állt a falatozó közönség rendelkezé-

sére. A sörös palackokat nem ezírel, hanem tízezerrel számolták. A virsliit hasonlóképpen. Az erdőbe érkezve meglepődésel tanulmányozhatták, hogy melyik a jobb: a mustáros virsli, vagy a rostos sült, vagy pedig a bécsi-szelet. És utána megízlelhetők az „Unirea” cukrászati szövetkezet, vagy pedig a közlekedési tröszt kitűnő minőségű süteményeit és tortáit. Mindkét vállalat mind minőségileg, mind pedig a kivitelezés szempontjából a legjobbat, a legszebbet adta a felszabadulási évforduló tiszteletére.

A szervezés? Erre csak egy szóval lehet felelni: kitűnő. Nem kellett várakozni a sörnél, a sültnél, a térszál, mert mindenhol gyorsan és előzékenyen szolgálták ki a vendéket. Nem lehet elhallgatni, hogy a fák tövében leterített plédeken heverésző, iszogató, beszélgető embercsoportok elismeréssel nyilatkoztak a kiszolgálásról.

Két középkorú férfi néhány üveg sör mellett sakkozott. Az egyik megkérte feleségét, hogy hozzon rostosított, mert azt a sör nagyon kívánja. S alig, hogy elhangzott a kérés, máris teljesült. A férfi szinte megilletődve nézett a szépen feldisztított bódék felé és dudolva csak ennyit mondott: tartsa meg a szokását. Nem nehéz kitalálni — az előadásra gondolt.

A hangulat? Boldog jókedv és őszinte mosoly ült mindenfelé az emberek arcán. És ebben nagyrésze volt annak, hogy a fákra felszerelt hangszórók szebbnél szebb dalokat közvetítettek, számos aradi üzem és vállalat kulturcsoportja szerepelt a

rögtönzött szabadtéri színpadon. Enekkarok és táncosportok váltották egymást az összesereglett nők és férfiak, ifjak és idősök szórakoztatására, akik hosszantartó táppsal jutalmazták a műkedvelő csoportok felidítő ének- és táncszámai. A gyermekek legnagyobb öröme körhintát is felállítottak.

Ezen a napon túlszezer városi lakos kereste fel a csálai erdőt. Vídám, lelkes tömeg gyűlt itt össze. Az egyik csoportban Minzat Sava, a „G. Dimitrov” gyár dolgozója, a másikkban Tordai Lajos, a „Liberta tea” cipőgyár dolgozója, egy harmadik csoportban Girboan Augustin, a SRSC elnöke beszélgetett. Végülük sorolhatnánk a neveket.

Annyi bizonyos, hogy városunk dolgozó népe boldogan ünnepelte felszabadulásunk 11. évfordulójának napját. A gyárak és üzemek dolgozóival együtt ünnepeltek tartományunk és városunk párt-, állami- és gazdasági vezetői és mindenféle szeretettel vették őket körül.

Mennyivel más körülmények között ünnepelt a dolgozók a múltban. A sziguranca kopói szelhetgeték a munkásokat és még azt sem engedték meg, hogy néhányan egymással beszélgessejenek. És most? Most ezen a gyönyörű augusztusi napon itt is, ott is csoportok alakultak és románul, magyarul, németül indultak és táncdalokat énekeltek. Amikor a nap lepküni készült és felgyújtotta a léptek nyomán keletkezett porszemcséket, az uton hazafelé menet továbbhallt a dal.

F. L.

T. I.

Testnevelés és Sport

Metalul Arad — Metalul 108 2:1 (1:1)

A Progresul stadionban vasárnap délelőtt a piros-feketek nagyon jó játékok után megszerezték a bajnoki pontokat. A mérkőzés különösen az első felidőben, rendkívül gyorsirányú és változatos volt.

A kezdés után a vendég csapat lép fel támadólag és a harmadik percben Petre Ilie révén, egy szöglet utáni kavargódból megszerezzi a vezetést. A tizedik percben Voicu lefut, szépen centeréz és a jól érkező Dinu közelről fejes góllal kiegyenlített. Most nagy az iram, az aradi együttes rendkívül sokat támad, de a besők a legjobb helyezetek is kihagyják. A második felidő harmadik percében azonban a piros-feketek megszerezik a győzelmet jelentő gólt: Moldovan szép beadása

Dinuról Popa Mircea elé kerül, aki tíz méterről védhetetlenül belvisi a labdát, 2:1. A tizenkettedik percben Juhász ballábba lövése az üresen hagyott kapu fölé kerül. A tizenkilencedik percben Popa Mircea tiszta helyzetben lövése lendíti lábát, amikor szabálytalanul elválasztják a labdától. A bíró 11-es helyett szögletugást ítélt.

A győztes csapatban Katranics, Jerger, Moldovan, Popa Mircea és Dinu voltak a legjobbak. Az egész csapat dicsőrelet érdemel lelkes küzdeleikarásáért. A Metal 108 együttesében Petre Ilie és Trnoveanu (a mezőny legjobbjai) emelkedtek ki. A mérkőzést Kardos nagybányai bíró vezette.

Néhány sorban

A magyar labdarúgó bajnokság vasárnapi fordulójának eredményei: Dorogi Bányász—Vörös Lobogó 1:1, Kézdivásárhely—Diósgyőri Vasas 4:1, Győri Vasas—Salgótarjáni Bányász 1:1, Dózsa—Vasas Izzó 3:1, Szombathelyi Törekvés—Légierő 1:0.

A szombaton lejátszott Vasas—Honvéd Magyar Népköztársasági Kupa döntő mérkőzést a Budapesti Vasas nyerte 3:2 arányban.

A magyar–olasz női atlétikai versenyt a magyarok nyerték meg 56:48 arányban.

Közlemény

A „December 30” üzem mellett működő szakmai tanonciskola augusztus 26. és 30. között újabb felvételi vizsgát tart. Jelentkezhetnek hét elemi végzettségű fiatalok, akik szeptember 1-ig nem haladták túl a 16. életévüket már betöltötték. A következő iratokat kell be-

nyújtani: születési bizonyítvány, iskolai bizonyítvány, anyagi helyzetéről szóló igazoló irat, valamint a feldolgozószámláról szóló orvosi bizonyítvány. Beiratkozni lehet augusztus 25-ig az iskola titkárságán (Arad, Kiss J. utca 1. szám).

